

DRES^T BRES^T DEN

Artist Residency RES URBANAE: call for projects

General description of the project RES URBANAE

The RES URBANAE project, supported by [Creative Europe](#) Program, brings together three European universities (UBO in France, TUD in Germany and VUT in the Czech Republic) and a Franco-German citizens' association (Maison de l'Allemagne in Brest) to explore the issue of reconstruction in the broadest sense. See: <https://www.mda-brest.fr/res-urbanae/>

The project takes as its starting point the comparison of two cities - Brest and Dresden - which suffered the same fate of destruction at the end of the Second World War, and which tackled the challenges of their reconstruction in very different ways. It aims to offer a new perspective that renews knowledge of urban history and urban historiography, particularly that of reconstruction.

With an innovative transdisciplinary approach, the project will explore not only the architecture and urban planning of the two cities, but also **the role that art and imagination play in the (re)construction of the cities' identities**. Students, researchers from different countries, and artists will be invited to participate in the various activities that structure the project.

The aim is to understand how these cities' processes of transformation have enabled them to respond to the challenges of urban renewal and resilience, and to turn destruction and ruin into a foundation for reflection and creation in the broadest sense. Brest and Dresden, laboratory cities for their historical and current developments, serve as a basis for reflection on the development of good urban planning practices, which are indispensable in envisaging the future of European cities in a rapidly changing world.

Finally, the goal will be to communicate the results of this exploration to the general public, in order to help people understand the importance of urban culture and to incite inhabitants to play an active role in the future development of their cities. Beyond Brest and Dresden, this project is aimed at European citizens who live in urban areas that have experienced traumas other than bombings (e.g. the slow decay of their city's heritage) or who are simply concerned about the world's current state (threat of ecological disasters, possible pandemics, military conflicts, etc.).

The project consists in several activities:

- an international workshop for students in Architecture and Urban planning in Brno,
- an international transdisciplinary symposium in Brest,
- **a double artist residency in Brest and Dresden,**
- a travelling exhibition (Brest, Dresden, Brno, etc.),
- citizen meetings etc.

A special website and a final print publication will be their ways of communication and dissemination.

The open call for projects

The artist residency, scheduled for January and February 2023, will result in a work of art that will be exhibited in the final travelling exhibition. It will be presented in Brest (Summer 2023), Dresden (Autumn 2023), Brno (Spring 2024) and other European cities.

This residency is aimed at a European artist (born or living in Europe) who does not live in Brest or Dresden, but who will discover these two cities during his/her double stay and will be able to see them from the outside in order to **produce a work of art crossing the histories and the imaginations of the both cities**. We expect the creation of an original work that expresses what the cities of Brest and Dresden inspire in the artist, from the point of view of the urban imagination and the problematic of reconstruction, apprehended for the contemporary period.

The artist will be selected by a multidisciplinary committee including teachers from the transdisciplinary courses at TUD and UBO (which will remain the Supervisor of the activity) and various partner structures (in Brest: [Passerelle Centre d'art contemporain](#) ; in Dresden: [C. Rockefeller Center](#)).

The artist will be invited to attend the symposium organised in Brest (the symposium will take place at the time when the artist is in residence in this city). The artist will be able to take advantage of this opportunity to meet different partners involved in the project and local artists. The symposium will be held in French, German and English.

During the residency, the artist will be asked to furnish a creative “logbook” (pictures, short texts or videos etc.) published regularly on the official web site of the project Res Urbanae and on social networks by the Project Team.

The application must demonstrate the artist's interest in urban issues in the broadest sense of the term and the key notions of the project: innovation and sustainability. Cities will be observed through different prisms: history, topography, architecture, population, etc.

The material form of the work will have to be adapted to the project of a travelling exhibition that can be presented in non-museum locations (without guarding). Its multiple quality will be appreciated.

Works in various fields of creation are welcome: photography, graphic design, etching, comics, video, choreography (recorded performance) ...

Each applicant will send a motivation letter including an artistic utopia about a possible residency, accompanied by his/her CV and samples of his/her work (e.g. pictures JPG, PDF documents, links to the web site of the applicant or to other web sites showing his/her work).

The applications will be sent to projet.res.urbae@gmail.com by 1st of August 2022.

Financial information:

The Supervisor will take in charge: train travels costs (City of origin – Brest – Dresden – City of origin), accommodation in Brest and Dresden (small fully furnished flat or similar), 25€ per diem (during 40 days), 2000€ maximum of production fees (on supporting documents), 3000€ of remuneration including exhibition fees (1500€ at the beginning of the residency & 1500€ once the work of art delivered), transport of the work as part of the travelling exhibition (limited budget).

The artist will have a studio (workshop) on his/her disposal in Brest and Dresden. He/she will be helped to access in archives of the both cities when needed.

Schedule:

June 2022: publication of the call for projects

1st of August 2022: deadline for applications

15th - 20th of September 2022: Meeting of the Selection Committee

30th of September 2022: Answers to applicants

9th – 29th of January 2023: Residency in Brest

29th of January – 19th of February 2023: Residency in Dresden

30th of March 2023: delivery of the work of art resulting from the double residency

June 2023: opening of the travelling exhibition in Brest

DRES^T BRES^T DEN

Résidence d'artistes RES URBANAE : appel à projets

Description générale du projet RES URBANAE

Le projet RES URBANAE, soutenu par le programme [Creative Europe](#), réunit trois universités européennes (UBO en France, TUD en Allemagne et VUT en République Tchèque) et une association citoyenne franco-allemande (Maison de l'Allemagne à Brest) pour explorer la question de la reconstruction au sens large. Voir : <https://www.mda-brest.fr/res-urbanae/>

Le projet prend comme point de départ la comparaison de deux villes - Brest et Dresde - qui ont subi le même sort de destruction à la fin de la Seconde Guerre mondiale, et qui ont abordé les défis de leur reconstruction de manière très différente. Il vise à offrir une nouvelle perspective qui renouvelle les connaissances de l'histoire et de l'historiographie urbaines, en particulier celles de la reconstruction.

Grâce à une approche transdisciplinaire innovante, le projet explorera non seulement l'architecture et l'urbanisme des deux villes, mais aussi **le rôle que l'art et les imaginaires jouent dans la (re)construction de l'identité des villes**. Des étudiants, des chercheurs de différents pays et des artistes seront invités à participer aux diverses activités qui structurent le projet.

L'objectif est de comprendre comment les processus de transformation de ces villes leur ont permis de répondre aux défis du renouvellement urbain et de la résilience, et de faire de la destruction et de la ruine une base de réflexion et de création au sens large. Brest et Dresde, villes laboratoires pour leurs évolutions historiques et actuelles, servent de base à la réflexion sur le développement de bonnes pratiques urbanistiques, indispensables pour envisager l'avenir des villes européennes dans un monde en pleine mutation.

Enfin, l'objectif sera de communiquer les résultats de cette exploration au grand public, afin de faire comprendre l'importance de la culture urbaine et d'inciter les habitants à jouer un rôle actif dans le développement futur de leurs villes. Au-delà de Brest et de Dresde, ce projet s'adresse aux citoyens européens qui vivent dans des zones urbaines ayant subi d'autres traumatismes que les bombardements (par exemple, la lente dégradation du patrimoine de leur ville) ou qui sont simplement préoccupés par l'état actuel du monde (menace de catastrophes écologiques, pandémies éventuelles, conflits militaires, etc.)

Le projet se compose de plusieurs activités :

- à Brno, un atelier international pour les étudiants en architecture et en urbanisme,
- à Brest, un symposium international transdisciplinaire,
- à **Brest et à Dresde, une double résidence d'artiste**,
- à Brest, Dresde et Brno, une exposition itinérante,
- des rencontres citoyennes, etc.

Un site web spécial et une publication finale imprimée assureront la communication et la diffusion du projet.

L'appel à projets pour la double résidence d'artiste

La résidence d'artiste, prévue à Brest et Dresde en janvier et février 2023, donnera lieu à une œuvre d'art qui sera présentée dans l'exposition finale itinérante. Elle sera présentée à Brest (Eté 2023), Dresde (Automne 2023), Brno (Printemps 2024) et d'autres villes européennes.

Cette résidence s'adresse à un artiste européen (né ou vivant en Europe) qui n'habite pas à Brest ou à Dresde, mais qui découvrira ces deux villes lors de son double séjour afin de **produire une œuvre d'art croisant les histoires et les imaginaires des deux villes**. Il est attendu la création d'une œuvre originale qui exprime ce que les villes de Brest et de Dresde inspirent à l'artiste, du point de vue de l'imaginaire urbain et de la problématique de la reconstruction, appréhendée pour la période contemporaine.

L'artiste sera sélectionné par un comité pluridisciplinaire composé d'enseignants-chercheurs aux profils variés (histoire de l'architecture, urbanisme, histoire de l'art), de la TUD et de l'UBO (qui restera le superviseur de l'activité) et des structures partenaires ([Passerelle Centre d'art contemporain](#) à Brest et [C. Rockefeller Center](#) à Dresde).

La résidence d'artiste commencera à Brest au moment du colloque international qui se tiendra en français, en allemand et en anglais. L'artiste y sera convié afin de rencontrer différents partenaires impliqués dans le projet et des artistes locaux.

Pendant la résidence, il sera demandé à l'artiste de fournir un "journal de bord" créatif (photos, textes courts ou vidéos etc.) publié régulièrement sur le site officiel du projet Res Urbanae et sur les réseaux sociaux par l'équipe du projet.

La candidature doit démontrer l'intérêt de l'artiste pour les questions urbaines au sens large du terme et les notions clés du projet : innovation et durabilité. Les villes seront observées à travers différents prismes : histoire, topographie, architecture, population, etc.

La forme matérielle de l'œuvre devra être adaptée au projet d'une exposition itinérante qui pourra être présentée dans des lieux non muséaux (sans gardiennage). Sa qualité de multiple sera appréciée.

Les travaux dans différents domaines de création sont les bienvenus : photographie, graphisme (design graphique, gravure), BD, vidéo, chorégraphie (performance enregistrée)...

Chaque candidat enverra une lettre de motivation comprenant une utopie artistique sur une éventuelle résidence, accompagnée de son CV et d'échantillons de son travail (par exemple des images JPG, des documents PDF, des liens vers le site web du candidat ou vers d'autres sites web présentant son travail).

Les candidatures seront envoyées à projet.res.urbae@gmail.com avant le 1er août 2022.



Informations financières :

Le Superviseur prendra en charge : les frais de voyage en train (Ville d'origine - Brest - Dresde - Ville d'origine), l'hébergement à Brest et Dresde (petit appartement meublé ou similaire), 25€ d'indemnités journalières (pendant 40 jours), 2000€ maximum de frais de production (sur justificatifs), 3000€ de rémunération incluant les honoraires d'exposition (1500€ au début de la résidence & 1500€ une fois l'œuvre livrée), transport de l'œuvre dans le cadre de l'exposition itinérante (budget limité).

L'artiste aura un studio (atelier) à sa disposition à Brest et à Dresde. Il/elle sera aidé(e) à accéder aux archives des deux villes en cas de besoin.

Calendrier :

Juin 2022 : publication de l'appel à projets

1er août 2022 : date limite de dépôt des candidatures

15 - 20 septembre 2022 : réunion du comité de sélection

30 septembre 2022 : réponses aux candidats

Du 9 au 29 janvier 2023 : Résidence à Brest

29 janvier - 19 février 2023 : Résidence à Dresde

30 mars 2023 : remise de l'œuvre issue de la double résidence.

Juin 2023 : vernissage de l'exposition itinérante à Brest



DRES DEN

Artist Residency RES URBANAE: Open Call zur Einreichung von Projekten

Allgemeine Beschreibung des Projekts RES URBANAE

Das Projekt RES URBANAE, das vom [Creative Europe](#) Program unterstützt wird, bringt drei europäische Universitäten (UBO in Frankreich, TUD in Deutschland und VUT in der Tschechischen Republik) und eine deutsch-französische Bürgervereinigung (Maison de l'Allemagne in Brest) zusammen, um Fragen zum Thema städtischer Wiederaufbau/Rekonstruktion im weitesten Sinne zu untersuchen. Siehe: <https://www.mda-brest.fr/res-urbanae/>

Ausgangspunkt des Projekts ist der Vergleich zweier Städte - Brest und Dresden -, die am Ende des Zweiten Weltkriegs das gleiche Schicksal der Zerstörung erlitten und die Herausforderungen des Wiederaufbaus auf sehr unterschiedliche Weise bewältigt haben. Ziel ist es, eine neue Perspektive zu eröffnen, die das Wissen über Stadtgeschichte und Stadthistoriographie, insbesondere über den Wiederaufbau, erneuert.

Mit einem innovativen transdisziplinären Ansatz wird das Projekt nicht nur die Architektur und Stadtplanung der beiden Städte untersuchen, sondern auch **die Kunst und die Rolle der Vorstellungswelt bei der (Wieder-)Herstellung der Identität von Städte**. Studenten, Forscher aus verschiedenen Ländern und Künstler werden eingeladen, sich an den verschiedenen Aktivitäten zu beteiligen, aus denen das Projekt besteht.

Ziel ist es, zu verstehen, wie die Transformationsprozesse in diesen Städten es den Bewohnern ermöglicht haben, auf die Herausforderungen der Stadterneuerung und der Resilienz zu reagieren und Zerstörung und Ruinen in eine Grundlage für Reflexion und Neubeginn im weitesten Sinne zu verwandeln. Brest und Dresden, Laborstädte für ihre historischen und aktuellen Entwicklungen, dienen als Grundlage für Überlegungen zur Entwicklung guter Stadtplanungspraktiken, die unerlässlich sind, um die Zukunft der europäischen Städte in einer sich rasch verändernden Welt ins Auge zu fassen.

Schließlich sollen die Ergebnisse dieser Erkundung der breiten Öffentlichkeit vermittelt werden, um das Verständnis für die Bedeutung der städtischen Kultur zu fördern und die Einwohner dazu zu bewegen, eine aktive Rolle bei der künftigen Entwicklung ihrer Städte zu spielen. Über Brest und Dresden hinaus richtet sich dieses Projekt an europäische Bürger, die in urbanen Gebieten leben, die andere Traumata als Bombenangriffe erlebt haben (z. B. den langsamen Verfall des städtischen Erbes) oder die einfach über den aktuellen Zustand der Welt besorgt sind (Bedrohung durch Umweltkatastrophen, mögliche Pandemien, militärische Konflikte usw.).

Das Projekt besteht aus mehreren Aktivitäten:

- ein internationaler Workshop für Studenten der Architektur und Stadtplanung in Brno,
- ein internationales transdisziplinäres Symposium in Brest,
- **eine doppelte Artist Residency in Brest und Dresden,**
- eine Wanderausstellung,
- Bürgerversammlungen usw.

Inhalte, aktuelle Entwicklungen und Ergebnisse der verschiedenen Veranstaltungen werden über die offizielle Webseite und eine abschließend gedruckte Broschüre präsentiert und kommuniziert.

Open Call zur Einreichung von Projekten

Der für Januar und Februar 2023 geplante Künstleraufenthalt soll ein Kunstwerk hervorbringen, das in der abschließenden Wanderausstellung gezeigt wird. Es wird in Brest (Sommer 2023), Dresden (Herbst 2023), Brno (Frühjahr 2024) und anderen europäischen Städten präsentiert werden.

Diese Residency richtet sich an einen europäische:n Künstler:in (geboren oder wohnhaft in Europa), der/die nicht in Brest oder Dresden lebt, aber diese beiden Städte während seines/ihrer Doppelaufenthalts entdecken und von außen betrachten kann, um **ein Kunstwerk zu schaffen, das die Geschichte und die Facetten beider Städte miteinander verbindet.**

Wir initiieren über den Open Call die Schaffung eines originellen Werks, das zum Ausdruck bringt, welche Inspirationen zu den urbanen Zukunftsvisionen die Städte Brest und Dresden in dem/der Künstler:in auslösen und wie sich diese mit der Problematik des Wiederaufbaus und der Geschichte dieser Städte in der heutigen Zeit verbinden.

Der/die Künstler:in wird von einem multidisziplinären Komitee ausgewählt, das sich aus Lehrkräften der transdisziplinären Studiengänge der TUD und der UBO (die auch weiterhin die Aufsicht über die Aktivität haben werden) und verschiedenen Partnerstrukturen (in Brest: [Passerelle Centre d'art contemporain](#); in Dresden: [C. Rockefeller Center](#)) zusammensetzt.

Der/die Künstler:in wird eingeladen, an dem in Brest organisierten Symposium teilzunehmen (das Symposium findet zu der Zeit statt, in der der/die Künstler:in in dieser Stadt wohnt). Der/die Künstler:in wird diese Gelegenheit nutzen können, um verschiedene am Projekt beteiligte Partner und lokale Künstler:innen zu treffen. Das Symposium wird in französischer, deutscher und englischer Sprache abgehalten.

Während des Aufenthalts wird der/die Künstler:in gebeten, ein kreatives "Logbuch" (Bilder, kurze Texte oder Videos usw.) zu erstellen, das regelmäßig auf der offiziellen Website des Projekts Res Urbanae und in den sozialen Netzwerken vom Projektteam veröffentlicht wird.

Die Bewerbung sollte das Interesse des Künstlers an städtischen Fragen im weitesten Sinne des Wortes und an den Schlüsselbegriffen des Projekts - Innovation und Nachhaltigkeit - belegen. Die Städte werden durch verschiedene Prismen betrachtet: Geschichte, Topografie, Architektur, Bevölkerung und so weiter.

Die materielle Form der Arbeit sollte mit der finalen Präsentationsform einer Wanderausstellung kompatibel sein, die auch an Orten außerhalb von Museen präsentiert werden kann (Orten ohne Bewachung).

Arbeiten aus verschiedenen Schaffensbereichen sind willkommen: Fotografie, Grafikdesign, Comics, Video, Choreografie (aufgezeichnete Performance) ... Ihre Multiple-Qualität wird geschätzt.

Jede:r Bewerber:in schickt ein Motivationsschreiben mit einer künstlerischen Utopie über mögliche Inhalte der ausgeschriebenen Residency, zusammen mit seinem/ihrer Lebenslauf und Arbeitsproben (z. B. Bilder im JPG-Format, PDF-Dokumente, Links zur Website des/der Bewerbers:in oder zu anderen Websites, die seine/ihre Arbeit zeigen).

Bewerbungen werden bis zum 1. August 2022 über projet.res.urbae@gmail.com angenommen.

Informationen zum Budget:

Der Initiator (UBO) wird folgende Kosten übernehmen: Zufahrt (Herkunftsstadt - Brest - Dresden - Herkunftsstadt), Unterkunft in Brest und Dresden (kleine möblierte Wohnung o.ä.), 25€ pro Tag (während 40 Tagen), maximal 2000€ Produktionskosten (gegen Nachweis mittels Quittungen), 3000€ Vergütung (1500€ zu Beginn des Aufenthalts & 1500€ nach Lieferung des Kunstwerks), Transport des Kunstwerks im Rahmen der Wanderausstellung (begrenzt Budget).

Dem/der Künstler:in steht ein Atelier (Werkstatt) in Brest und Dresden zur Verfügung. Bei Bedarf wird ihm/ihr der Zugang zu den Archiven der beiden Städte ermöglicht.

Zeitplan:

Juni 2022: Veröffentlichung des Open Calls zur Einreichung von Projekten

1. August 2022: Einsendeschluss für Bewerbungen

15. bis 20. September 2022: Sitzung des Auswahlausschusses

30. September 2022: Antworten an die Bewerber:innen

9. bis 29. Januar 2023: Artist Residency - Aufenthalt in Brest

29. Januar - 19. Februar 2023: Artist – Residency - Aufenthalt in Dresden

30. März 2023: Übergabe des aus der doppelten Residency resultierenden Kunstwerks

Juni 2023: Eröffnung der Wanderausstellung in Brest